

SK

SK

SK



KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV

Brusel, 10.4.2007
KOM(2007) 171 v konečnom znení

24. VÝROČNÁ SPRÁVA KOMISIE EURÓPSKEMU PARLAMENTU

o antidumpingových, antisubvenčných a ochranných opatreniach

(2005)

{SEK(2007) 440}

Úvod

Táto správa za rok 2005 sa predkladá Európskemu parlamentu na základe jeho rezolúcie zo 16. decembra 1981 o antidumpingových opatreniach Spoločenstva a správy jeho Výboru pre priemysel, zahraničný obchod, výskum a energetiku.

Táto správa poskytuje len prehľad hlavných opatrení počas roku 2005, ale podobne ako v predchádzajúcich rokoch, pripája sa k nej podrobnejší pracovný dokument útvarov Komisie s podrobnými prílohami. Správa a pracovný dokument majú rovnakú všeobecnú štruktúru, všetky kapitoly uvedené v správe je možné nájsť pod rovnakým názvom v pracovnom dokumente, čím sa umožňuje ľahké vyhľadávanie komplexnejších informácií.

Táto správa a plné znenie pracovný dokument je verejnosti k dispozícii na internetovej stránke: http://europa.eu.int/comm/trade/issues/respectrules/anti_dumping/legis/index_en.htm

Túto správu treba vnímať vo všeobecnom kontexte obchodnej politiky EÚ, ktorý bol nedávno stanovený v oznámení Komisie pod názvom „Globálna Európa“¹. V tejto súvislosti Komisia prijala v decembri 2006 tzv. „Zelenú knihu“, v ktorej sa verejnosť vyzýva, aby zvážila spôsob, ako môže Komisia čo najlepšie využiť svoje nástroje ochrany obchodu v meniacom sa globálnom hospodárskom prostredí. Výsledky tohto procesu budú zohľadnené v budúcich správach.

1. PREHĽAD PRÁVNÝCH PREDPISOV

Antidumpingové, antisubvenčné a ochranné prešetrovania sa vykonávajú na základe základných nariadení Rady. Prehľad existujúcich právnych predpisov sa nachádza v pracovnom dokumente. Na základné antidumpingové a antisubvenčné texty sa bude ďalej odkazovať ako na „základné nariadenie(-a)“.

1.1. Zmeny v právnych predpisoch Spoločenstva v roku 2005

Vzhľadom na výrazný pokrok Ukrajiny smerom k zavedeniu podmienok trhového hospodárstva, Rada prijala návrh Komisie povýšiť túto krajinu na účely antidumpingových prešetrovaní na plné trhové hospodárstvo. Týmto sa umožní stanovenie normálnej hodnoty pre ukrajinských vývozcov a výrobcov na základe ich cien a nákladov. Nariadenie (ES) č. 2117/2005 nadobudlo účinnosť 30. decembra 2005.

2. ROZŠÍRENIE

Po rozšírení EÚ v máji 2004 Komisia v roku 2005 pokračovala vo svojom úsilí zameranom na zabezpečenie hladkej integrácie verejných správ nových členských štátov, ktorých sa týka oblasť ochrany obchodu. Okrem pravidelnej výmeny informácií bolo súčasťou tohto úsilia uskutočňovanie osobitne zameranej odbornej prípravy a hodnotiacich seminárov.

¹ http://ec.europa.eu/trade/issues/sectoral/competitiveness/global_europe_en.htm

V roku 2005 Komisia takisto ukončila monitorovanie a uplatňovanie osobitných prechodných opatrení vo forme záväzkov prijatých v súvislosti so štyrmi prípadmi (dusičnan amónny z Ruska a Ukrajiny, elektroplechy s orientovanými zrnami z Ruska a karbid kremíka z Ukrajiny) s cieľom odvrátiť hospodárske ťažkosti/šok pre používateľov a spotrebiteľov v nových členských štátoch po rozšírení v roku 2004.

Na základe pozitívnych skúseností s rozšírením v roku 2004 Generálne riaditeľstvo pre obchod stanovilo akčný plán pre prípravu na pristúpenie Bulharska a Rumunska v oblasti ochrany obchodu.

3. ŠTATÚT TRHOVÉHO HOSPODÁRSTVA PRE CELÚ KRAJINU (ŠTH)

Koncepcne sú kritériá pre celú krajinu na stanovenie, či sa krajina môže považovať za krajinu s plným trhovým hospodárstvom na účely antidumpingových prešetrovaní, inšpirované kritériami, ktoré sa uplatňujú na individuálne spoločnosti so sídlom v hospodárstvach transformujúcich sa na trhové hospodárstva, ktoré sú stanovené v článku 2 ods. 7 základného nariadenia.

V tejto súvislosti sa počas roku 2005 vykonalo veľa práce. Konkrétne sa posúdila žiadosť Ukrajiny prijatá v marci 2002 a Komisia navrhla, aby sa tejto krajine udelil ŠTH, keďže splnila všetky kritériá (pozri bod 1.1.).

V septembri 2003 bola prijatá žiadosť Čínskej ľudovej republiky a Komisia v júni 2004 vykonala predbežne posúdenie. Po tomto posúdení bola vytvorená dvojstranná pracovná skupina, aby preskúmala akýkoľvek dosiahnutý pokrok. Na samite EÚ-Čína v septembri 2005 bola táto pracovná skupina povýšená, keďže „obidve strany sa dohodli, že začnú s dialógmi na vysokej úrovni, v rámci ktorých sa budú zaoberať nevyriešenými otázkami s cieľom dosiahnuť pozitívny pokrok v otázke ŠTH“.

Vietnam, Mongolsko a Arménsko poskytli počas roku 2005 ďalšie informácie na doplnenie svojich žiadostí o ŠTH. Komisia posúdila novopredložené informácie a položila ďalšie otázky, pokiaľ ide o záležitosti, ktoré neboli dostatočne objasnené v dotazníkoch. Komisia v súvislosti so všetkými tromi krajinami posúdila aj vonkajšie zdroje. Vyžiadala si viac informácií aj od Kazachstanu.

Pokiaľ ide o všetky krajiny, ktoré sú v súčasnosti predmetom preskúmania, ŠTH je podmienený splnením zostávajúcich kritérií.

4. INFORMAČNÉ A KOMUNIKAČNÉ OPATRENIA/DVOJSTRANNÉ KONTAKTY

V rámci činností linky pomoci v oblasti ochrany obchodu pre malé a stredné podniky (ďalej len „MSP“) zriadenej v decembri 2004 sa pokračovalo v riešení osobitných otázok/problémov MSP v súvislosti s nástrojmi ochrany obchodu. Komisia zorganizovala alebo sa zúčastnila na 10 informačných seminároch pre hospodárske subjekty a verejné správy tretích krajín.

Okrem toho v decembri 2005 Komisia dostala výsledky hodnotiacej štúdie zameranej na jej nástroje ochrany obchodu

(http://ec.europa.eu/trade/issues/respectrules/anti_dumping/legis/index_en.htm).

Hodnotenie sa zakladalo na prieskume zúčastnených strán, ktoré sa zaoberajú činnosťami ochrany obchodu v EÚ, ako napr. členské štáty, výrobné odvetvie

Spoločenstva, vývozcovia, dovozcovia a používatelia v nadväzujúcich odvetviach. V hodnotení sa pozitívne posúdil všeobecný prístup Spoločenstva v rámci prešetrovaní ochrany obchodu. Aj keď sa potvrdil vyrovnaný charakter systému ES a uplatňovaná vysoká úroveň, v hodnotení sa navrhuje aj zváženie niektorých osobitných otázok a sú v ňom zahrnuté určité zaujímavé návrhy na zlepšenie. Tieto návrhy by mohli prispieť k zlepšeniu niektorých aspektov nášho súčasného systému, najmä práv strán a transparentnosti.

5. PREHLAD ANTIDUMPINGOVÝCH, ANTISUBVENČNÝCH A OCHRANNÝCH PREŠETROVANÍ A OPATRENÍ

5.1. Všeobecné informácie

Na konci roku 2005 Spoločenstvo uplatňovalo 135 antidumpingových opatrení (pozri prílohu O) a 12 antisubvenčných opatrení (pozri prílohu P).

V roku 2005 sa antidumpingové alebo antisubvenčné opatrenia dotkli iba 0,45 % celkového dovozu do Spoločenstva.

Pripomíname, že podrobnosti o ďalej uvedených otázkach nájdete v pracovnom dokumente priloženom k tejto správe. Odkazy na prílohy k pracovnému dokumentu sú uvedené v názve kapitol.

5.2. Nové prešetrovania (pozri prílohy A až E a prílohu N)

V roku 2005 sa začalo 26 prešetrovaní². Dočasné clá boli uložené v 15 konaniach. Uložením konečných ciel bolo uzavretých 19 prípadov. Bez prijatia opatrení bolo uzavretých 10 konaní.

Pokiaľ ide o ďalších 27 opatrení, z ktorých 7 sú vyrovnávacie opatrenia, po 5 rokoch ich trvania sa im nechala automaticky uplynúť platnosť.

5.3. Revízne prešetrovania

Revízne prešetrovania aj naďalej predstavujú hlavnú časť práce útvarov NOO. Predstavovali viac než 64 % všetkých začatých prešetrovaní. V tabuľke 2 v pracovnom dokumente sa uvádzajú štatistické informácie za roky 2001-2005.

5.3.1. Preskúmania uplynutia platnosti (pozri prílohu F)

V článku 11 ods. 2 a článku 18 základných nariadení sa stanovuje uplynutie platnosti opatrení po piatich rokoch, pokiaľ preskúmanie uplynutia platnosti nepreukáže, že by sa mali zachovať vo svojej pôvodnej podobe.

Počas roku 2005 sa začalo 23 preskúmaní uplynutia platnosti, z ktorých 7 bolo uzavretých konštatovaním, že je potrebné, aby sa pokračovalo v uplatňovaní ciel ďalších päť rokov. Malo by sa poznamenať, že pokiaľ ide o preskúmania, ktoré sa

² V tabuľke 1 v PD sa uvádzajú štatistické informácie týkajúce sa nových prešetrovaní v rokoch 2001 – 2005 vykonaných podľa ustanovení článkov 5 a 10 základných nariadení.

začali po 20. marci 2004, bol stanovený konečný termín, t. j. do 12 mesiacov, najneskôr však do 15 mesiacov od začatia konania by sa malo dospieť k záverom.

5.3.2. *Predbežné preskúmania (pozri prílohu G)*

V článku 11 ods. 3 a článku 19 základných nariadení sa stanovuje preskúmanie opatrení počas obdobia ich platnosti. Preskúmania sa môžu obmedziť na aspekty dumpingu/subvencovania alebo ujmy.

Počas roku 2005 sa začalo 22 predbežných preskúmaní. Osemnásť predbežných preskúmaní bolo uzavretých potvrdením alebo zmenou a doplnením cla a 3 prešetrovania boli ukončené, čím sa opatrenia ukončili.

5.3.3. *„Iné“ predbežné preskúmania (pozri prílohu H)*

Niekoľko iných preskúmaní, ktoré nie sú zahrnuté v článku 11 ods. 3 alebo v článku 19 základných nariadení, alebo v súvislosti s ktorými nebolo v úradnom vestníku uverejnené oznámenie o začatí konania, bolo uzavretých počas roku 2005.

Tieto sa konkrétne týkajú, *inter alia*, prijatia, dobrovoľného stiahnutia alebo porušenia záväzkov, objasnenia opisu výrobku, a pod.

5.3.4. *Preskúmania nových vývozcov (pozri prílohu I)*

V článku 11 ods. 4 a článku 20 základných nariadení, sa stanovujú v uvedenom poradí preskúmanie „nového vývozcu“ a „urýchlené“ preskúmanie s cieľom stanoviť individuálne dumpingové rozpätie alebo individuálne vyrovnávacie clo pre nových vývozcov so sídlom v danej vyvážajúcej krajine, ktorí výrobok nevyvážali počas obdobia prešetrovania. Títo vývozcovia musia preukázať, že skutočne sú noví vývozcovia a že skutočne začali vyvážať do Spoločenstva po období prešetrovania. V takom prípade sa môže pre nich vypočítať individuálne clo, ktoré je zvyčajne nižšie ako celoštátne clo.

V roku 2005 sa začalo 5 nových preskúmaní nového vývozcu (z ktorých dve boli urýchlené preskúmania). Ukončili sa štyri prešetrovania, z ktorých 1 bolo urýchlené preskúmanie. Jedno prešetrovanie bolo ukončené, čím sa zachovala pôvodná úroveň cla.

5.3.5. *Absorpčné prešetrovania (pozri prílohu J)*

Ak existuje dostatok informácií, že vývozné ceny sa po období pôvodného prešetrovania a pred alebo po uložení opatrení zvýšili alebo že nedošlo k žiadnemu alebo nedostatočnému pohybu cien opätovného predaja alebo následných predajných cien dovážaného výrobku do Spoločenstva, môže sa otvoriť „absorpčné“ preskúmanie s cieľom preskúmať, či opatrenie malo vplyv na uvedené ceny. S cieľom zohľadniť takéto nízke vývozné ceny je možné prepočítať dumpingové rozpätia a zvýšiť clo. Možnosť „absorpčných“ preskúmaní je zahrnutá v článku 12 a v článku 19 ods. 3 základných nariadení.

V roku 2005 sa začalo jedno antiabsorpčné prešetrovanie a jedno bolo uzavreté bez zvýšenia cla.

5.3.6. *Prešetrovania obchádzania (pozri prílohu K)*

V článkoch 13 a 23 základných nariadení sa predpokladá možnosť opätovne otvoriť prešetrovania, ak bol predložený dôkaz, že opatrenia sa obchádzajú.

V roku 2005 sa začali 3 prešetrovania a jedno bolo uzavreté rozšírením cla.

5.4. **Ochranné prešetrovania (pozri prílohu L)**

Počas roku 2005 boli začaté dve ochranné prešetrovania, jedno sa týkalo textilných výrobkov a druhé mrazených jahôd. Prešetrovanie týkajúce sa textilných výrobkov bolo ukončené neskôr v tom istom roku. V prípade chovaných lososov boli uložené konečné opatrenia, ale tieto boli neskôr zrušené. Na konci roku 2005 platilo len jedno ochranné opatrenie, a to opatrenie na dovoz niektorých druhov citrusového ovocia.

6. **PRESADZOVANIE ANTIDUMPINGOVÝCH/ANTISUBVENČNÝCH OPATRENÍ**

6.1. **Sledovanie opatrení**

Sledovanie platných opatrení sa zameralo na štyri hlavné oblasti: 1) zabránenie podvodu; 2) sledovanie obchodných tokov a vývoja trhu; 4) zlepšenie účinnosti pomocou primeraných nástrojov a 4) reagovanie na nekalé praktiky. Toto sledovanie umožnilo útvorom NOO, aby boli v oblasti presadzovania viac proaktívne, ako iba reaktívne.

6.2. **Monitorovanie záväzkov (pozri prílohy M a Q)**

Monitorovanie záväzkov je súčasťou opatrení v súvislosti s presadzovaním, keďže záväzky sú formou antidumpingových a antisubvenčných opatrení. Komisia ich prijme, ak je presvedčená, že môžu účinne odstrániť poškodzujúce účinky dumpingu alebo subvencovania.

Na začiatku roku 2005 boli prijaté platné záväzky od 47 spoločností. Počas roku 2005 sa uskutočnili tieto zmeny portfólia záväzkov: záväzky 16 spoločností sa ukončili a bolo prijatých 9 ponúk záväzkov. Z tohto vyplýva, že celkový počet platných záväzkov na konci roku 2005 bol 40.

7. **VRÁTENIE CLA (POZRI PRÍLOHU T)**

Na základe článku 11 ods. 8 a článku 21 ods. 1 základných nariadení sa dovozcom umožňuje požiadať o preplatenie príslušných vybraných ciel, ak sa ukáže, že rozpätie dumpingu/subvencovania, na základe ktorého boli clá zaplatené, sa odstránilo alebo znížilo na úroveň nižšiu ako platné clo.

Počas roku 2005 bolo predložených 12 nových žiadostí o vrátenie cla. Boli prijaté štyri rozhodnutia zamietajúce žiadosti o vrátenie cla a jedna ďalšia žiadosť bola stiahnutá. Po prvýkrát boli predložené žiadosti o vrátenie vyrovnávacích ciel.

8. SÚDNE PRESKÚMANIE: ROZHODNUTIA SÚDNEHO DVORA /SÚDU PRVÉHO STUPŇA

V roku 2005 Súd prvého stupňa vydal päť rozsudkov v súvislosti s antidumpingovými alebo antisubvenčnými opatreniami a Súdny dvor jeden. V 3 z 5 rozsudkov Súdu prvého stupňa súd potvrdil rozsudok vo veci Eurocoton (pozri 22. výročnú správu Európskemu parlamentu) a zrušil neprijatie konečných antidumpingových opatrení, navrhnutých Komisiou, v Rade na základe nedostatočného odôvodnenia. Skutočnosť, že medzi členskými štátmi nebola dosiahnutá pozitívna jednoduchá väčšina, sa nepokladá za primerané odôvodnenie: akékoľvek zamietnutie navrhovaných opatrení by malo byť opodstatnené v súlade s ustanoveniami základného nariadenia. Ostatné dva prípady stiahli žiadatelia. Podrobné zhrnutie rozsudkov sa nachádza v pracovnom dokumente.

V roku 2005 bolo podaných šesť nových prípadov, päť na Súde prvého stupňa a jeden na Súdnom dvore.

Zoznam prípadov v súvislosti s antidumpingovými a antisubvenčnými opatreniami na Súde prvého stupňa a na Súdnom dvore, neukončených na konci roku 2005, sa nachádza v prílohe S k pracovnému dokumentu.

9. OPATRENIA V RÁMCI SVETOVEJ OBCHODNEJ ORGANIZÁCIE (WTO)

9.1. Riešenie sporov v oblasti antidumpingových, antisubvenčných a ochranných opatrení

WTO stanovuje prísny postup riešenia sporov medzi členmi WTO, ktoré sa týkajú uplatňovania dohôd WTO.

Počas roku 2005 bol jeden postup riešenia sporu uzavretý a vo veľkej miere potvrdil prístup Spoločenstva. Týkal sa antisubvenčných opatrení v prípade DRAM z Kórejskej republiky.

Podrobné údaje sú uvedené v pracovnom dokumente priloženom k tejto správe.

9.2. Ďalšie opatrenia WTO

V roku 2005 došlo k zintenzívneniu rokovaní v rámci rozvojovej agendy z Dohy a prehĺbeniu diskusie o návrhoch poskytujúcich konkrétne právne texty na účely možných zmien. Okrem plenárnych zasadaní sa Spoločenstvo aktívne zúčastňovalo dvojstranných a viacstranných zasadaní s cieľom podrobne diskutovať o rôznych predložených návrhoch s inými členmi WTO. V tejto súvislosti Spoločenstvo naďalej presadzovalo prísnejšie pravidlá transparentnosti a presadzovania, prísnejšie pravidlá, pokiaľ ide o preskúmania, povinné uplatňovanie pravidla nižšieho cla³ a skúšky verejného záujmu, ako aj znížené náklady strán v rámci spolupráce pri prešetrovaniach, a v tejto súvislosti obhájilo niekoľko návrhov. Navyše Spoločenstvo je stále jedným z najaktívnejších členov pracovnej skupiny pre dotazníky a zásady overovania, ktorá bola zriadená na základe našej iniciatívy.

³ Na základe pravidla nižšieho cla sa vyžaduje, aby boli opatrenia uložené Spoločenstvom nižšie než rozpätie dumpingu alebo subvencovania, ak je takáto nižšia sadzba cla dostatočná na odstránenie ujmy spôsobenej výrobnému odvetviu Spoločenstva.

Pokiaľ ide o subvencie určené rybnému hospodárstvu, čoraz väčší počet krajín podporuje „strednú“ pozíciu uvedenú v návrhoch predložených Komisiou. Spoločenstvo podporilo aj silný mechanizmus presadzovania a transparentnosti, ktorým by sa zabezpečilo, že nové disciplíny skutočne všetci implementujú. Pokiaľ ide o priemyselné subvencie, postupne sa diskusie zamerali na obmedzený počet zásadných oblastí. Pokiaľ ide o postup, Spoločenstvo podporovalo zlepšené pravidlá v rámci antisubvenčného prešetrovania.

Súčasne s týmito aktivitami pokračovala bežná práca výborov pre antidumpingové, antisubvenčné, vyrovnávacie a ochranné opatrenia.

V decembri 2005 sa v Hongkongu ministri dohodli, že zintenzívnia a urýchlia proces rokovaní, na základe podrobných návrhov textov, a čo najskôr ukončia proces hodnotenia návrhov. Okrem toho ministri splnomocnili predsedu Skupiny pre pravidlá, aby pripravil konsolidované texty, ktoré budú základom poslednej fázy rokovaní.

10. ZÁVER

Rok 2005 bol prvým plným rokom novej rozšírenej Komisie. Pokiaľ ide o činnosť v oblasti ochrany obchodu, bol to z hľadiska začatia nových konaní a počtu uložených opatrení priemerný rok. Počet opatrení, ktorým uplynula platnosť počas uvedeného roka sa však výrazne zvýšil, čo znížilo počet platných opatrení na 147, v porovnaní so 156 v roku 2004, čo odráža odlišnú fázu hospodárskeho cyklu svetového hospodárstva v porovnaní s koncom deväťdesiatych rokov. Uvedený rok bol bohatý na udalosti z niekoľkých ďalších hľadísk, ako je príprava na ďalšie rozšírenie EÚ v roku 2007 a ochranné opatrenia v súvislosti s textilnými výrobkami a lososmi.

Táto správa dokazuje, že ES je obozretným používateľom nástrojov ochrany obchodu, pričom potvrdzuje jeho prax zabezpečenia riadneho a profesionálneho vykonávania prešetrovaní. Zároveň v opodstatnených prípadoch je Spoločenstvo pripravené zaujať dôrazný postoj proti nekalým obchodným praktikám. Transparentnosť úzko súvisí s riadnym uplatňovaním nástrojov ochrany obchodu, čo odráža zmeny v rámci právneho rámca v rokoch 2004 a 2005. Komisia je rozhodnutá uplatňovať tento smer aj v budúcnosti.